



# **Medicinal Plants in Kayin State Medicinal Plant Resource Center**





## Kayin State Medicinal Plant Resource Center

Kayin State Medicinal Plant Resource Center was established in 2016 supported by the Nippon Foundation, where locates to the NW from Hpa-an city center. Kayin State Government and the Nippon Foundation have been collaborating to implement the project which is aiming at conserving forest and medicinal plant resources in Kayin State and generating rural income generation opportunity through improving processed product quality since 2013. The Center has a herbal garden, primary processing center and training facility. Over 150 species of medicinal plants are kept in the center as the collection of rich medicinal plant resources from Kayin State and nearby area. The project applies “Value Chain Approach” to create economic as well as social value by connecting the stakeholders of “production – processing – marketing”. Good agricultural and processing practice (GAPP) will be applied to ensure the good quality products.



Main activities are as follows;

- 1) Inventory of medicinal plant resources in Kayin State.
- 2) Production and processing of selected medicinal plants.
- 3) Training on improved cultivation method of selected medicinal plants for rural communities.
- 4) Training on medicinal plant resource management to stakeholders.
- 5) Supply good quality processed raw materials of medicinal plants to the market.
- 6) Information sharing of medicinal plant resources with education institutes in Kayin State.



# *Andrographis paniculata* (Burm.f.) Nees

## Acanthaceae

Common Name: King of bitters  
Myanmar Name: Hsay-khar-gyi

Annual Herbs, up to 50 cm tall. Stems 4-angled, glabrous. Leaves ovate-lanceolate, lanceolate, or narrowly elliptic, 1.5-7 × 1-2.5 cm, base attenuate and decurrent onto petiole, apex acute to shortly acuminate, margin entire. Inflorescences terminal, leafy panicles of second racemes. Flowers white, 0.9-1.5 cm, outside gland-tipped pubescent; tube basally funnelform for 4-8 mm; lower lip with purple dots, 5-7 mm, erect, lobes ca. 3 mm; upper lip 5-7 mm, reflexed, 2-lobed, lobes ca. 1 mm. Fruits capsule ellipsoid-compressed, 1.5-2 × 0.3-0.4 cm. Seeds ca. 2 × 1.5 mm, rugose.



Distribution: native to India and Sri Lanka; cultivated or naturalized in Cambodia, China, Indonesia, Laos, Malaysia, Myanmar, Thailand, Vietnam, and Caribbean.

### Medicinal Uses

Parts used: Whole plant excluding roots.

Efficacy: Analgesic, antipyretic, antibacterial, antihyperglycemic and antidiarrhoeal activities.

### References:

Hu, J.-Q., and Daniel, T.F. (2011) *Andrographis paniculata*. In: Fl. China 19: 473-474.

Akbar, S. (2011) *Andrographis paniculata*: A review of pharmacological activities and clinical effects. Alternative Medicine Review 16: 66-77.

# *Orthosiphon aristatus* (Blume) Miq.

## Lamiaceae

*Synonym: Orthosiphon stamineus* Benth. *Orthosiphon spiralis* (Lour.) Merr.

Common Name: Cat's whiskers, Java tea

Myanmar Name: Tha-gya-ma-geik, See-cho-pin

Perennial herb, up to 2 m. Leaves opposite, ovate or whombic, 2-9(-12) × 1.5-5 cm, base cuneate, apex acute or acuminate, margin serrate. Inflorescence terminal racemes. Flowers white or purple, very slender in the tube. Fruits splitting into 4-oblong-ovoid nutlets, 1.5-2 mm long, brownish rugose.



Distribution: S & SE Asia, Australia.

### Medicinal Uses

Parts used: Whole plant excluding roots.

Efficacy: Diuretic, kidney complaints (kidney stones, bladder stones, nephritis, urinary tract infection), gallstones, gout, rheumatism, diabetes, jaundice, high blood pressure.

### References:

Khin Maung Lwin and Myat Kay Thwe Lwin (2012) *Orthosiphon aristatus* (Blume) Miq., FAME publishing House. 40 pp. Yangon, Myanmar.

Kurian J.C. (2012) Ethno-medicinal Plants of India, Thailand and Vietnam. J. Biodiversity 3: 61-75.



# *Vitex trifolia* L.

## Lamiaceae

Common Name: - Haste tree, Indian wild pepper, Vitex

Myanmar Name: Kyaung-ban

Shrubs or small trees, up to 5 m tall, erect. Leaves 1-3(-5)-foliolate; petiole 1-3 cm; leaflets sessile, oblong, lanceolate, or obovate, base cuneate, margin entire, apex obtuse, veins ca. 8 pairs and slightly prominent on both surfaces; central or single leaflet 2.5-9 × 1.7-3 cm, abaxially densely gray tomentose, adaxially green and glabrous or subglabrous. Inflorescences panicle, 3-15 cm, peduncle densely gray tomentose. Calyx slightly 5-dentate, outside gray pubescent, inside glabrous. Flowers purplish to bluish purple, outside scaly white, pubescent at filament bases and on inside of lower lobe. Fruit black, subglobose, ca. 5 mm in diam.



Distribution: S and SE Asia, Australia, Pacific Islands.

### Medicinal Uses

Parts used: Roots, barks, leaves, flowers.

Efficacy: Leprosy, carminative, Aches; heal sores, boils and pustules, antipyretic, antiseptic, cough, expectorant, diuretic, regulates menstrual cycle, promotes born narrow function, give energy, antidote for snake and scorpion venoms.



### References:

Kyaw Soe and Tin Myo Ngwe (2004)

*Vitex trifolia* L. In: Medicinal Plants of Myanmar. FREDA: 220-221.

Chen, S.L. and Gilbert, M.G. (1994)

*Vitex trifolia* L. In: Fl. China 17: 29-30.

# *Tinospora sinensis* (Lour.) Merr.

## Menispermaceae

**Synonym:** *Tinospora cordifolia* (Willd.) Miers, *T. malabaricum* Lam.

Common Name: Tinospora

Myanmar Name: Sin-don-ma-nwe

Deciduous climbing shrub, up to 20 m or longer, often producing very long aerial roots. Old branches fat and thick, bark brownish, and often glabrous. Stems slightly fleshy, green when young, striate, pubescent; lenticels raised, (2-)4(-6)-dehiscent. Leaves broadly ovate to subrounded, rarely broadly ovate, 7-14 × 5-13 cm, papery, base deeply to slightly cordate, apex acutely acuminate, palmately 5(-7)-veined at base, margin entire. Inflorescences appearing when plant is leafless. Male inflorescences solitary or few fascicled, 1-4 cm or longer. Female inflorescences solitary. Fruits drupe, red, subglobose.



Distribution: Cambodia, China, India, Nepal, Sri Lanka, Thailand, Vietnam.

### Medicinal Uses

Parts used: Stems.

Efficacy: Jaundice, cough, leprosy, emesis, vertigo, to allay thirst, heartburn, good for heart, give energy, for longevity of life, arthritis, herpes, bleeding piles, infections, carminative, biliousness, expectorant, leucorrhoea, neuropathy, otalgia, palpitation of heart, antidote for poisons, indigestion.



### References:

Hu Q.M., Luo X.R., Chen T. and Gilbert M.G. (2008) *Tinospora sinensis*. In: Fl. China 7: 7.

Kyaw Soe and Tin Myo Ngwe (2004) *Tinospora cordifolia*. In: Medicinal Plants of Myanmar. FREDA: 160-161.

Sharma A., Gupta A. and Batra S.S.A. (2010) *Tinospora cordifolia* (Willd.) Hook.f. & Thomson -A plant with immense economic potential. J. Chem. Pharm. Res. 2: 327-333.

# *Piper longum* L.

## Piperaceae

Common Name: Long pepper

Myanmar Name: Peik-chin

Climbers, up to several m long, dioecious. Stems often flexuous. Leaves toward base of stem long petiolate, those at apex of stem sometimes nearly sessile and clasping; prophyll ca. 1/3 as long as petiole. Lower leaves ovate to ± reniform, upper leaves ovate to ovate-oblong, 6-12 × 3-12 cm, papery, base cordate, basal lobes rounded and equal, slightly incurved, leaf blades toward apex of stem sometimes with basal lobes overlapping, slightly unequal, apex acute to acuminate, veins 7, densely glandular. Male inflorescences spike 4-5 cm × ca. 3 mm; peduncle 2-3 cm; bracts suborbicular. Female inflorescences spike (1-) 1.5-2.5 cm × 2.5-4 mm, 2-3 cm in fruit; peduncle and rachis as in male spikes; bracts 0.9-1 mm in diam. Fruits drupe, globose, ca. 2 mm in diam., apex umbonate, partly connate to rachis. Fruits are used in spices.



Distribution: China, India, Malaysia, Myanmar, Nepal, Sri Lanka, Vietnam.

### Medicinal Uses

Parts used: Roots and fruit-spikes.

Efficacy: Roots – carminative, improve appetite, bronchitis, abdominal pains, diseases of spleen.

Fruit-spikes – abdominal pain, vomiting, diarrhea, headache, toothache, rhinitis, coronary heart disease, angina pectoris.



### References:

- Tseng Y.C., Xia N.H. and Gilbert M.G. (1999) *Piper longum*. In: Fl. China 4: 120.
- Watanabe T., Rajbhandari K.R., Malla K.J. and Yahara S. (2005) *Piper longum* In: A Hand Book of Medicinal Plants of Nepal: 162-163.
- Zhao Z.Z. and Xiao P.G. (eds.) (2010). *Piper longum*. In: Encyclopedia of Medicinal Plants 4: 381-385.

# *Plumbago indica* L.

## Plumbaginaceae

*Synonym: Plumbago rosea* L.

Common Name: Rosy-flowered Leadwort

Myanmar Name: Kantgyok, Kantgyok-ni

Perennial Herb, 0.5-2 m tall, evergreen. Stems pliable, often lianous. Leaves narrowly ovate to elliptic-ovate, (3-)7-9.5(-13) × (0.8-)3-4(-6) cm, papery, base rounded to obtuse, apex acute. Inflorescences spicate-racemose, (20-)35-90-flowered; peduncle 1-3 cm, not glandular. Calyx 7.5-9.5 mm, glandular almost throughout, tube ca. 2 mm in diam. at middle. Flowers purple to dark red, tube 2-2.5 cm, limb ca. 2 cm in diam.; lobes obovate, apex rounded and mucronate. Anthers blue.



Distribution: Old World tropics.

### Medicinal Uses

Parts used: Roots.

Efficacy: Dyspepsia, colic, inflammations, cough, bronchitis, helminthiasis, haemorrhoids, elephantiasis, chronic intermittent fever, ring worm, hepatosplenomegaly, amenorrhoea, odontalgia, anaemia, skin diseases, diarrhea, piles, anascarca, abortifacient.



### References:

Arambewela L. and Silva R. (1999)

*Plumbago indica*. Sri Lankan

Medicinal Plant Monographs and Analysis vol. 6. 18 pp. Industrial Technology Institute (CISIR) & National Science Foundation. Colombo, Sri Lanka.

Pen T.H. and Kamelin R. (1996)

*Plumbago indica*. In: Fl. China 15: 190.

# *Morinda citrifolia* L.

## Rubiaceae

Common Name: Noni

Myanmar Name: Nipa-se, Yeyo

Evergreen shrubs or small trees, up to 5 m tall. Leaves opposite or solitary opposite an inflorescence, fleshy, drying papery, elliptic-oblong, elliptic, or ovate, 10-25 × 5-13 cm, base acute or acuminate, apex acute to obtuse; secondary veins 5-7 pairs, with pubescent domatia, glabrous and shiny on both surfaces. Inflorescence solitary and leaf-opposed; peduncle 1-1.5 cm; head 1, oblong to subglobose, 5-10 mm in diam., many flowered. Flowers with hypanthia partially fused, distylous, white, funnelform, outside glabrous, densely villous in throat. Drupeletum white, irregularly ovoid to subglobose, 2.5-5 cm.



Distribution: Cambodia, China, India, Indonesia, Japan (Bonin and Ryukyu Islands), Malaysia, Myanmar, Papua New Guinea, Philippines, Sri Lanka, Thailand, Vietnam; N Australia, Solomon Islands, introduced in tropical America and Pacific islands.

### Medicinal Uses

Parts used: Fruits and leaves.

Efficacy: Diarrhoea, amoebic dysentery, Regulate menstrual cycle, Antipyretic, Gains weight. Leaves-arthritis, Infantile amoebic dysentery, heals carbuncles, neuritis, pyrexia.

### References:

Chen T. and Tylor C.M. (2011)  
*Morinda citrifolia*. In: Fl. China 19: 23.

Kyaw Soe and Tin Myo Ngwe (2004)  
*Morinda citrifolia*. In: Medicinal Plants of Myanmar. FREDA: 196-197.

# *Curcuma longa* L.

## Zingiberaceae

Common Name: Turmeric  
Myanmar Name: Sa-nwin

Plants ca. 1 m tall. Rhizomes many branched, orange or bright yellow, cylindric, aromatic; roots tuberous at tip. Leaves green with 20-45 cm petiole, oblong or elliptic, 30-45(-90) × 15-18 cm, glabrous, base attenuate, apex shortly acuminate. Inflorescences terminal on pseudostems; peduncle 12-20 cm; spike cylindric, 12-18 × 4-9 cm. Calyx white, 0.8-1.2 cm, puberulent, apex unequally 3-toothed. Flowers pale yellow, tube to 3 cm; lobes deltoid, 1-1.5 cm, central one larger, apex mucronate. Lateral staminodes shorter than labellum. Labellum yellowish with central, yellow band, obovate, 1.2-2 cm.



Distribution: native origin unknown; cultivated throughout tropical Asia.

### Medicinal Uses

Parts used: Rhizomes.

Efficacy: Against biliary disorders, anorexia, coryza, cough, diabetic wounds, hepatic disorders, rheumatism, sinusitis.

Other uses: Rhizome is used for imparting color and flavor to food.

### References:

- Ammon H.P.T. and Wahl M.A. (1991)  
Review: Pharmacology of *Curcuma longa*. *Planta Med.* 57: 1-7.  
Wu D.L. and Larsen K. (2000)  
*Curcuma longa*. In: *Fl. China* 24: 360.

သိပ္ပအမည်- *Andrographis paniculata* (Burm.f.) Nees

မျိုးရင်း- Acanthaceae

အက်လိပ်အမည်- King of bitters

မြန်မာအမည်- ဆေးခါးကြီး

အမြင့် (၅၀) စင်တီမီတာအထိ ကြီးထွားသည့် နှစ်ချင်းအပင်ပျော်ဖြစ်သည်။ လေးထောင့်ပုံ ချောမွေ့သောပင်စည်ရှိသည်။ ဘဲဥပုံရည်



မျောမျောအရွက် များရှိပြီး အရွက်အလျား ၁.၅-၇ စင်တီမီတာ၊ အနံ ၁-၂.၅ စင်တီမီတာရှိသည်။ အရွက်အခြေ သည်အရွက်ရှိးတံအခြေသို့ ခွက်ဝင်သွားသည်။ အရွက်ထိပ်သည် (၄၅)ဒီဂရီခန့်သို့မဟုတ် ၄၅-၉၀ ဒီဂရီခန့်ထက် သည့် ထောင့် ချုံရှိသည်။ ချောမွေ့သည့် အရွက် အနားသတ်ရှိသည်။ အဆုံးရှိပန်းခိုင်ရှိပြီး ဒုတိယပန်းခိုင်တွင် အရွက်များပါရှိသည်။ အဖြူ။ ရောင်အပွင့်ရှိပြီး ၀.၉-၁.၅ စင်တီမီတာအရှည်ရှိသည်။ အလယ်

တွင် အမွေးနများပါသည့် ၄-၈ စင်တီမီတာ ကတေသုပုံသဏ္ဌာန် တိုင်ရှိပြီး ထိပိုင်းတွင် ဂလင်းပါရှိသည်။ အောက်ဖက်ပွင့်ဖတ်သည် ၅-၇ မီလီမီတာခန့်ရည်ပြီး ထောင်မတ်သည်။ ခရမ်းရောင်အစက်အပေါ်ကို များပါရှိသည်။ အပေါ်ဖက်ပွင့်ဖတ်များသည် ၅-၇ မီလီမီတာရှိပြီး အပေါ်ဖက်တွင် ပြန်သွားသည်။ ရည်များများဆလင်ဒါပုံအသီးရှိပြီး အလျား ၁.၅-၂ မီလီမီတာ၊ အနဲ့ ၀.၃-၀.၄ မီလီမီတာရှိသည်။ အလျား ၂ မီလီမီတာ၊ အနဲ့ ၁.၅ မီလီမီတာရှိသည့် ရှုံးတွေသာအစွဲရှိသည်။

## ပေါက်ရောက်ရာအော်

အိန္ဒိယနှင့် သီရိလက်းတို့တွင် သဘာဝ အတိုင်း ပေါက်ရောက်ပြီး ကမ္မာဒီးယား၊ တရာတ်၊ အင်ဒိနိုးရား၊ လာအို၊ မလေးရား၊ မြန်မာ၊ ထိုင်း၊ ပီယက်နမ်နှင့်မြေထပင်လယ်တို့တွင် သဘာဝအတိုင်း သော်လည်းကောင်း၊ စိုက်ပျိုးခြင်းဖြင့်လည်းကောင်း တွေ့ရသည်။

## ဆေးဘက်အသုံးဝင်ပုံ

အမြစ်မှလွှဲ၍ အပင်အစိတ်အပိုင်းအားလုံးကို အသုံးပြုသည်။ အကိုက် အခဲပျောက်ဆေး၊ အဖျားပျောက်ဆေး၊ ပိုးသတ်ဆေး၊ ဆီးချို့ကျေဆေး၊ ဝမ်းပိတ်ဆေးဖော်စပ်ရာတွင် အသုံးပြုသည်။

ကျမ်းကိုး -

Hu, J.-Q., and Daniel, T.F. (2011) *Andrographis paniculata*. In: Fl. China 19: 473-474.

Akbar, S. (2011) *Andrographis paniculata*: A review of pharmacological activities and clinical effects. Alternative Medicine Review 16: 66-77.

သိပ္ပအမည်-*Orthosiphon aristatus* (Blume) Miq.

မျိုးရင်း - Lamiaceae

Synonym; *Orthosiphon staminens* Benth. *Orthosiphon spiralis* (Lour.) Merr.

အက်လိပ်အမည်- Cat's whiskers, Java tea

မြန်မာအမည် -သကြားမကိုက်၊ ဆီးချိပင်



နှစ်ရှည်ခံပင်ပျော့ဖြစ်  
ပြီး အမြင့်မီတာရှိပါ  
သည်။ အရွက်မှာ  
ရွက်ဆိုင် ဘဲဗုံပုံ သို့မ  
ဟုတ် ပုံရှိပြီး J-C(-w) x C.C-E-E စင်တိမီတာ၊  
အောက်ခြေ သပ်ပုံစံ၊  
အပေါ်ဖြောင့်တန်း တ  
ဖြည့်ဖြည်း ချွန်ထက်  
ရွက်နားများမှာ လွှာသွား  
ပုံသဏ္ဌာန်ရှိ သည်။ အဆုံးမရှိ  
ပန်းခိုင်ဖြစ် သည်။ ပန်းပွင့်မှာ  
အဖြူ။ သို့မဟုတ် ခရမ်းနရောင်၊  
စလင် ဒါပုံစံ ပြန်များရှိသည်။  
အက်ကွဲ သီး အခန်း ငွေန်းနှင့်  
အခွဲမှာပြီး C-E-J မီလီမီတာ

ရည်၍ အညီ၍ ရောင်တွန့်ခေါက်နေသည်။

ပေါက်ရောက်ရာအော

တောင်အာရုနှင့် အရှေ့တောင်အာရှု ထြစတေလျ တို့တွင်  
ပေါက်ရောက်ပါသည်။

ဆေးဘက်အသုံးဝင်ပုံ

အမြစ်မှအပ တစ်ပင်လုံးကိုအသုံးပြုပါသည်။ ဆီးချင်ဆေး၊  
ကျောက်ကပ်ဝေဒနာသည်များ ( ကျောက်ကပ်တွင်ကျောက်တည်ခြင်း၊  
ဆီအိမ်တွင်ကျောက်တည်ခြင်း၊ ကျင်းယ်အိမ်၊ ဆီးနှင့်သက်ဆိုင်သော  
ရောဂါများကူးဆက်ခံရခြင်း)၊ သည်းခြေကျောက်၊ ဒူလာရောဂါ၊  
အဆစ်ရောင်ကိုက်ရောဂါ၊ ဆီချို့ရောဂါ၊ အသားဝါရောဂါ၊ သွေးတိုးရောဂါ။

ကျမ်းကိုး -

Khin Maung Lwin and Myat Kay Thwe Lwin (2012) *Orthosiphon aristatus*

(Blume) Miq., FAME publishing House. 40 pp. Yangon, Myanmar.

Kurian, J.C. (2012) Ethno-medicinal plants of India, Thailand and Vietnam. J.

Biodiversity 3: 61-75.

သိပ္ပါအမည်- *Vitex trifolia L.*

မျိုးရင်း- Lamiaceae

အောက်လိပ်အမည် - Haste tree, Indian wild pepper, Vitex

မြန်မာအမည်- ခေါင်းပန်

ခြံပင် သို့မဟုတ် အပင်ငယ်ဖြစ်ပြီး ဤမီတာမြင့်နှင့် အထက်  
ထောင်မတ်ပါသည်။ အရွက် ၁-၃(-၅) လက်ဝါးပုံသဏ္ဌာန် ကဲ သို့



ဖြာထွက်နေသည် ရွက်  
ညာ ၁-၃ စင်တီမီ တာ၊  
လုံးရည်၊ လုံးသွား ပုံစံ  
သို့မဟုတ် ဘဲဥပုံစံ၊  
အခြေမှာ သပ်ပုံစံ၊  
ရွက်နားမှာ ဖြောင့်တန်း၊  
အပေါ်ဘက်လုံးပိုင်း  
ရွက် ကြောများ စစ်နှင့်  
မျက်နှာပြင်  
နှစ်ဘက်စလုံးတွင်  
အနည်းငယ် ထင်ရှား၊ အလယ်  
သို့မဟုတ် ရွက်ငယ် တစ်ခုသည်  
၂၅-၉၁၁.၇-၃ စင်တီမီတာ၊  
မီခိုး ရောင် အမွေးငယ်ပါ၊  
ရွက်ကြော မကြီး အလယ်  
ပြောင်ချာ သို့မဟုတ်

အနည်းငယ် အမွေး ငယ်များပါရှိ ထိပ် ထွက်ပန်းခိုင်အမျိုးအစားဖြစ်ပြီး ၃-၁၅ စင်တီမီတာရှိ ပန်းခိုင် ရဲ့အညှာ အမွေးငယ်များနဲ့ ထူးနေ । ပွင့်ဖတ်က ၅၉ အပြင်ဘက် အမွေးများရှိ အတွင်းဘက်တွင် ချောမွေ့။ ပန်းပွင့်မှာ အပြာရောင်သန်း တဲ့ခရမ်းရောင် အပြင်ဘက်အဖတ်အဖြူရောင်ရှိ ဝတ်ဆံတိုင်အောက်ခြေ တွင်ပြောင်ချော့။ အသီး အမဲ့ရောင် အချင်းရှုမီလိမ့်တာရှိသည်။

### ပေါက်ရောက်ရာအော့

တောင်အာရုံနှင့် အရှေ့တောင်အာရုံ ဉာဏ်တေလျှာ ပစိဖိတ်ကျွန်း။

### ဆေးဘက်အသုံးဝင်ပုံ

အမြစ်၊ အခေါက်၊ အရွက်၊ ပန်းပွင့်များကို အသုံးပြုသည်။ အနာကြီးရောဂါ၊ လေနိုင်ဆေး၊ တစ်စစ်စစ်ကိုက်ခဲခြင်း၊ မွေးကျွတ်နာ၊ ပြည်ဖုံ၊ မန်းဆေး၊ ချောင်းဆိုးခြင်း၊ ခွဲသလိပ်ထွက်ဆေး၊ ဆီးရွင်ဆေး၊ ဓမ္မတာသွေးနှင့် သက်ဆိုင်သော၊ မွေးဆိုင်ဖြေဆေး။

### ကျေမးကိုး -

Kyaw Soe and Tin Myo Ngwe (2004) *Vitex trifolia* L. In: Medicinal Plants of Myanmar. FREDA: 220-221.

Chen, S.-L. and Gilbert, M.G. (1994) *Vitex trifolia* L. In: Fl. China 17: 29-30.

သိပ္ပအမည်-*Tinospora sinensis* (Lour.) Merr.

မျိုးရင်း-Menispermaceae

Synonym: *Tinospora cordifolia* (Wild.) Miers, *T. malabaricum* Lam.

အက်လိပ်အမည်: *Tinospora*

မြန်မာအမည်: Sin-don-ma-new



ရွက်ပြတ်ရော  
နှောခြံနှစ်ယ်အမျိုးအစား  
ဖြစ်၍ ၂၀ မီတာနှင့်  
အထက် ရှည်လျား  
သည်။ တစ်ခါတစ်ရုံ  
ရှည်လျား သောလေ  
ရာမြစ်များ ထွက်ရှိ  
သည်။ သက်ကြီးပင်  
များတွင် ကိုင်းများ  
တုတ်၍ ထူသည်။

တစ်ခါတစ်ရုံ ပြောင်ချောပုံ  
သဏ္ဌာန်ဖြစ်သည်။ ငယ်စဉ်  
ကာလတွင် ပင်စည်များသည်  
အနည်းငယ် ပျော့ပျောင်း၍ စိမ်း  
သည်။ အမြှောင်းပုံသဏ္ဌာန် ရှိ၍  
အမွှေးနှင့်များ ပါရှိသည်။ ရှိုးတံ

ပေါ်တွင် အပေါက်ငယ်လေး များပါရှိ၍ ၂။ ၄၊ ၆ အထိအက်ကွဲသည်။ အရွက်များသည် ကျယ်ပြန့်၍ ဘဲဥပုံသဏ္ဌာန်ရှိရာမှလုံးဝန်းသော ပုံသဏ္ဌာန်ရှိသည်။ ဘဲဥပုံသဏ္ဌာန်တွေရခဲသော်လည်း အရွယ် အစား အားဖြင့် ၇-၁၄ X ၅-၁၃ စင်တီမီတာရှိသည်။ အရွက်သည်ပါးလွှား၍အခြေ အနည်းငယ်ချင့်၍ ကွမ်းရွက်ပုံသဏ္ဌာန်ရှိသည်။ အရွက်သည် အခြေမှ လက်ဝါးပုံရှိ၍ ရွက်ကြော သည် ၅ - ၇ အထိရှိပြီး ထိပ်ဆုံး၍ စုစုပေါ်သည်။ ရွက်နားပြောင်ချောဖြစ်၍ အရွက်ကင်းမဲ့စဉ် တွင်ပန်းခိုင် ထွက်ပေါ်လာသည်။ ထိုးတည်းပန်းခိုင်ဖြစ်၍ ၁-၄စင်တီမီတာ (သို့မဟုတ်) ယင်းထက် ရှည်လျားသည်။ အမပန်း ခိုင်သည်လည်း ထိုးတည်းဖြစ်သည်။ အသီးသည်အခွဲမှုသီးဖြစ်၍ အနီး ရောင်ရှိပြီး တဝက်တပျက်လုံးဝန်းသော ပုံသဏ္ဌာန်ရှိသည်။

## ပေါက်ရောက်ရာအော

ကမ္မားအီးယား၊ တရာ်၊ အီနှီးယာ၊ နီပေါ့၊ သီရိလက်း၊ ထိုင်း၊ ပီယက်နမ်။

## ဆေးဘက်အသုံးဝင်ပုံ

ပင်စည်များကို အသုံးပြုသည်။ အသားဝါရောဂါချောင်းဆိုး၊ အရေပြားရောဂါ၊ အစားမှား၊ မူးဝေ၊ ရောက်ဝမ်းကျပ်ရောဂါ၊ ရောက်ဝမ်းကျပ်ဖြေဆေး၊ နှလုံးတုန် ရင်တုန်ရောဂါ၊ နှလုံးအားတိုးဆေး၊ စွမ်းအား မြင့်ဆေး၊ အသက်ရှည် ဆေး၊ အဆစ်ရောင်ပျောက်ဆေး၊ ရေယုံန်ပျောက်ဆေး၊ လိပ်ခေါင်းသွေး ထွက်ပျောက်ဆေး၊ အသက်ရှု။ လမ်းကြောင်းဆိုင်ရာကူးစက်ရောဂါပျောက်ဆေး၊ လေနှင့်ဆေး၊ ကိုယ်

လက်မအီမသာပျောက်ဆေး၊ သလိုပျောက်ဆေး၊ စိတ်ကျရောဂါ၊  
သွေးအားနည်းရောဂါ ပျောက်ဆေး၊ အဆိပ်ဖြေဆေး၊ အစာကြေား။

ကျမ်းကိုး -

Hu, Q.-M., Luo, X.-R., Chen, T. and Gilbert, M.G. (2008) *Tinospora sinensis*. In:  
Fl. China 7: 7.

Kyaw Soe and Tin Myo Ngwe (2004) *Tinospora cordifolia*. In: Medicinal Plants  
of Myanmar. FREDA: 160-161.

Sharma, A., Gupta, A. and Batra S.S.A. (2010) *Tinospora cordifolia* (Willd.)  
Hook.f. & Thomson -A plant with immense economic potential. J. Chem.  
Pharm. Res. 2: 327-333.

သိပ္ပံအမည်- *Piper longum L.*

မျိုးရင်း-Piperaceae

အက်လိပ်အမည်- Long pepper

မြန်မာအမည်- Peik-chin (ဝိတ်ချင်း)

နှယ်ပင်      မိတာအလွန်ရှည်လျား      အဖိုအမသီးခြားရှိသော  
အပင်ဖြစ်သည်။      ပင်စည်သည်      တခါတရံ      အတွန်အလိမ်ရှိ၍  
ပင်စည်ရှိးတံသည်ရှည်  
လျား၍အရွက်ရှိးတံနှင့်  
ကပ်လျှက်ရှိသည်။ ပင်  
စည်ထိပ်တွင်      ရှိးတံ  
ကင်းမှုသွားသည်။ ရှိးတံ  
အရှည်သည် ၃ ပုံ ၁ ပုံ  
ခန့်ရှည်လျား      သည်။  
အရွက်၏ အောက်ခြေ  
သည် ဘဲဥပုံသဏ္ဌာန်မှ  
ကျောက်ကပ်ပုံသဏ္ဌာန်  
မျိုးရှိ၍ အရွက်၏ အပေါ်ပိုင်း  
သည် ဘဲဥပုံ သဏ္ဌာန်မှ ရှည်  
မော့ မော့ ပုံသဏ္ဌာန်ရှိသည်။  
အရွယ်အစားအားဖြင့် ၆-၂၂ ×  
၃-၁၂ စင်တီမီတာရှိ၍ အရွက်  
သည် ပါးလွှာသည်။ အခြေသည်



အသံပုံသဏ္ဌာန်ရှိ၍ အို့က် သည် လုံးဝန်း၍ အနည်းငယ် ကျွေးသည်။ တခါတရုံအပင်၏ အခြေတွင်ဗိုက်ပြီး တစ်ခုနှင့်တစ်ခုထပ်၍ အပင်၏ ထိပ်တွင် ရွက်ပြား ပုံသဏ္ဌာန်စုသွားသည်။ အနည်းငယ် မညီမညာရှိ၍ ထိပ်ချွဲ ပုံသဏ္ဌာန် ရှိသည်။ ရွက်ကြော ဂ ခုပါရှိ၍ သိပ်သည်သော အဖူ ငယ်လေးများ ပါရှိသည်။ အဖို့ ထိုးတည်းပန်းခိုင်မှာ ၄-၅ စင်တီမီတာ × ၃ စင်တီမီတာ ခန်းရှိ၍ ပွင့်ကိုင်းသည် J-2 စင်တီမီတာရှိသည်။ ထူးကဲရွက်အနေနှင့် တစ်ဝက်တစ်ပျက်စက်ပိုင်းပုံစံရှိသည်။ အမထိုးတည်းပန်းခိုင်အနေနှင့် (၁-၁.၅-၂.၅ စင်တီမီတာ × ၂.၅-၄ မီလီမီတာ ထိရှိသည်။ အသီးမှာ J-2 စင်တီမီတာခန်းရှိ၍ အဖို့ပန်းခိုင်အနေဖြင့် ရိုးတံပါရှိပြီး ထူးကဲပန်းခိုင် အနေဖြင့် ၀.၉-၁ မီလီမီတာအချင်းထိ ပါရှိသည်။ အသီးမှာ အခွံမှာသီးဖြစ်၍ လုံးဝန်းသောပုံသဏ္ဌာန်ရှိပြီးအချင်း၂ မီလီမီတာရှိသည်။ ရွက်ထိပ်သည် ထိုးပုံသဏ္ဌာန်ရှိ၍ ရိုးတံပါပန်းခိုင်အမျိုးအစားဖြစ်သည်။ အသီးများသည်အနဲ့ပါရှိသည်။

## ပေါက်ရောက်ရာဒေသ

တရုတ်၊ အိန္ဒိယ၊ မလေးရှား၊ မြန်မာ၊ နီပေါ်၊ သီရိလက်ဗာ၊ ပီယက်နမ်

## ဆေးဘက်အသုံးဝင်ပုံ

အမြတ်နှင့် အစူးပါသောအသီးကို အသုံးပြုသည်။ အမြတ်သည် လေနှင့်ဆေး၊ အစာစားချင်စိတ်တိုးပွားစေခြင်း၊ လည်ချောင်းနာ၊ ဝမ်းပိုက်နာရောဂါ ပျောက်ဆေး၊ သရက်ရွက်ရောဂါ ပျောက်ဆေးတို့တွင် အသုံးပြုသည်။

အစူးပါသောအသီးအား ဝမ်းပိုက်နာရောဂါပျောက်ဆေး၊ အအန်ပျောက် ဆေး၊ ဝမ်းလျောရောဂါ၊ ခေါင်းကိုက်ရောဂါ၊ သွားနာရောဂါ၊ နှလုံးသွေး

ကြောကျဉ်းရောဂါ။ နှလုံးကြောင့် ရင်ခေါင်းစူးအောင့်ခြင်းရောဂါ။ နှလုံး  
ကြွက်သားအောင့်ရောဂါတိုကို ပျောက်ကင်းစေသည်။

ကျမ်းကိုး -

Tseng, Y.-C., Xia, N.-H. and Gilbert, M.G. (1999) *Piper longum*. In: Fl. China 4:  
120.

Watanabe, T., Rajbhandari, K.R., Malla, K.J. and Yahara, S. (2005) *Piper  
longum* In: A Hand Book of Medicinal Plants of Nepal: 162-163.

Zhao, Z.-Z. and Xiao, P.-G. (eds.) (2010) *Piper longum*. In: Encyclopedia of  
Medicinal Plants 4: 381-385.

သိပ္ပအမည် - *Plumbago indica* L.

မျိုးရင်း - Plumbaginaceae

Synonym; *Plumbago rosea* L.

အက်လိပ်အမည်- Rosy- flowered Leadwort

မြန်မာအမည်- ကန့်ချုပ် / ကန့်ချုပ်နီ

ကန့်ချုပ်နီပင်သည် နှစ်ရည်ခံပင်ပျော်



အမြစ်မီးပင်မျိုးဖြစ်ပြီး  
(၀.၅-၂)မီတာ ရှည်  
သည်။ ပင်စည်သည်  
ပျော့ပျောင်း သည်။  
အရွက်သည် ဘဲ့  
ပုံသဏ္ဌာန် သေးသွယ်  
ရှည်လျား သည်။  
အရွက်သည် (၃-၁၃)  
စင်တိမီတာ ရှည်၍  
(၀.၈-၆) စင်တိမီတာ  
အကျယ်ရှိ သည်။  
အရွက် အောက်ခြေ  
သည် ထောင့်ကျယ် သော  
အစိုင်းပုံရှိသည်။ အရွက်၏  
ထိပ်ဖက်တွင်ချွန်သည်။ ပန်းခိုင်  
သည် အဆုံးမရှိ ပန်းခိုင် ဖြစ်ပြီး  
ပန်းမွင့်(၂၀-၉၀)ပါဝင် သည်။  
ပွင့်ကိုင်းသည် (၁-၃)စင်တိ  
မီတာအရှည်ရှိပြီး အဖူ မပါရှိပါ။  
ပွင့်ဖတ်သည် (၇.၅-၉.၅) မီလီ

හිතා පෙන්වනු ලබයි || පුද්ගලික සංඛ්‍යාව යි ||

### පෙිග්‍රෑන්ග්‍රැටෝව

ගමුවා මෘතුවා පෙිග්‍රෑන්ග්‍රැටෝව වූ යේ ||

### සෙයාග්‍රැටෝව මෘතුවා

මාජ්‍ය මෘතුවා පෙිග්‍රෑන්ග්‍රැටෝව වූ යේ || මාජ්‍ය මෘතුවා පෙිග්‍රෑන්ග්‍රැටෝව වූ යේ || මාග්‍ය මෘතුවා පෙිග්‍රෑන්ග්‍රැටෝව වූ යේ ||

### තුළඹ්‍රුවා

Arambewela, L. and Silva, R. (1999) *Plumbago indica*. In: Sri Lankan Medicinal Plant Monographs and Analysis vol. 6. 18 pp. Industrial Technology Institute (CISIR) & National Science Foundation. Colombo, Sri Lanka.

Pen, T.-H. and Kamelin, R. (1996) *Plumbago indica*. In: Fl. China 15: 190.

- သိပ္ပအမည် - *Morinda citrifolia L.*  
 မျိုးရင်း - Rubiaceae  
 အက်လိပ်အမည် - noni  
 မြန်မာအမည် - နီပနေး / ရဲယို

ရဲယိုပင်သည် အမြစ်မ်းပင်ဖြစ်၍ ခြံဆန်သည့် အမြစ်မ်း သစ်ပင် ငယ်မျိုးဖြစ်ပြီး (၅)စင်တီမီတာ ခန့်ထိရည်သည်။ အရွက်သည် ရွက်ဆိုင် (သို့) ရွက်ထိုးဖြစ်သည်။

ပန်းခိုင်သည် အရည် ရွမ်းသည်။ သွယ်လျ သော ထောင့်မှန်ပုံ(သို့) ဘဲဥပုံရှိသည်။ (၁၀-၂၅) စင်တီမီတာ အရည်ရှိ၍ (၅-၁၃) စင်တီမီတာ အကျယ်ရှိ သည်။ အောက်ခြေတွင် ကျဉ်းမြောင်းပြီး ထိပ်ဖက် တွင် ကျယ်သည်။ ဒုတိယရွက်ကြော (Secondary vein)သည် (၅-၇)စုံရှိ၍ အမွှေးများ ပါရှိပြီး မျက်နှာပြင်နှစ် ဖက်စလုံး တွင် အမွှေး များ မပါရှိပါ။ တစ်ခုတည်း ပန်းခိုင်ဖြစ်သည်။ ဆန်ကျင်ဘက် အရွက် တစ်စုံ၏ ကြားတွင်



ပန်းခိုင် ထွက်သည်။ ပွင့်ကိုင်းသည် (၁-၁.၅)စင်တီမီတာ အရည် ရှိ (၅-၁၀) အကျယ်ရှိသည်။ ပန်းခိုင်သည် လုံးဝန်း၍ ပန့်ပွင့်ပေါင်း မြောက်များ စွာရှိသည်။ပန်းပွင့်သည် အထက်တည်မပွင့်ဖြစ်၍ အဖြူ။ရောင်ကန်တော့ ပုံသဏ္ဌာန်ရှိသည်။ ပွင့်ချပ်၏ အပြင်ဘက်သည် ပြောင်ချောနေသည်။ (၂.၅-၅) စင်တီမီတာရှည်သည်။

## ပေါက်ရောက်ရာအေး

ကမ္မားအီးယား၊ တရာတ်၊ အီန္ဒား၊ အင်ခိုနီးရား၊ ဂျပန်၊ မလေးရား၊ မြန်မာ၊ ပါပူရာနယူးဂီနီယာ၊ ဖိလစ်ပိုင်၊ သီရိလက်ား၊ ထိုင်း၊ ဖိယက်နမ်၊ ဉြစတေးလျှေး၊ ဆိုလိုမွန်ကျွန်း၊ အပူပိုင်းအမေရိကန့် ပစိမိတ်ကျွန်း။

## ဆေးဘက်အသုံးဝင်ပုံ

အသီး၊ အရွက်တို့ကို အသုံးပြုသည်။ ဝမ်းပျက်ဝမ်းလျှော့၊ ဝမ်းကိုက်ရောဂါ၊ မီးယပ်ရောဂါ၊ ခန္ဓာကိုယ်ဖွံ့ဖြိုးစေခြင်း၊ အဆစ်ရောင်ရောဂါ၊ အနာ/အနာပဆုပ် ရောဂါ၊ အာရုံကြောရောင်နာ၊ အပူရောဂါတို့ကို ပျောက်ကင်းစေသည်။

## ကျမ်းကိုး -

Chen, T. and Tylor, C.M. (2011) *Morinda citrifolia*. In: Fl. China 19: 23.

Kyaw Soe and Tin Myo Ngwe (2004) *Morinda citrifolia*. In: Medicinal Plants of Myanmar. FREDA: 196-197.

သိပ္ပအမည်	- <i>Curcuma Louga</i> L.
မျိုးရင်း	- Zingiberaceae
အက်လိပ်အမည်	- Termeric
မြန်မာအမည်	- နန်း

နန်းပင်သည် ၁ မီတာအထက်အမြင့်ရှိသည်။ မြေအောက်ပင်စည်သည် ဆလင်ဒါပုရှိ၍ ကိုင်းဖြာ ထွက်မှုများပြီး လိမ္မာ် ရောင်(သို့)တောက်ပ သော အဝါရောင်နှင့် မွေးရန်းရှိသည်။ ထို့ ပိုင်းတွင် အမြစ်ဖူလုံး



များလည်း ရှိသည်။ အရွက်သည် အစိမ်း ရောင်ရှိ၍ ရွက်ညာသည်(၂၀-၄၅) စင်တီမီတာရှည်သည်။ ရွက်ပြားရည်များများပုံ ဖြစ်ပြီး အဖျားချွန်ကာ အရင်းသွယ် သည်။ ရွက်နားညီသည်။ ရွက်ပြားသည်(၃၀-၄၅) စင်တီမီတာအရှည်ရှိ၍ (၁၅-၁၈) စင်တီမီတာ အကျယ်ရှိ သည်။ အရွက်တွင် အမွေးများ မရှိပါ။ အရွက်အောက် ခြေသည် သွယ်လျသည်။ ထို့ ထွက်ပန်းခိုင်သည် ရွက်

ယောင်ပင်စည်ဖြစ်ပြီး ပွင့်ကိုင်း (Peduncle) သည် (၁၂-၂၀)စင်တီမီတာ ရည်၍ ဆလင်ဒါပုံ ပွင့်ညှာမဲ့ ပန်းခိုင်ဖြစ်သည်။ ပန်းခိုင်သည် (၁၂-၁၈) စင်တီမီတာအရှည်ရှိ၍ (၄-၉) စင်တီမီတာ ကျယ်သည်။ အဖြူရောင် ပွင့်ချပ်သည် (၀.၈-၁.၂) စင်တီမီတာ ရှည်သည်။ အမွေးရှိသည်။ ထိပ်ဖက်တွင် မညီညာသော ပွင့်ဖတ်(၃)ခုရှိသည့်အနက် အလယ် တစ်ခုသည် အကြီးဆုံး ဖြစ်သည်။ အပွင့်သည် အဝါနရောင်ရှိသည်။ ဖြန်ပုံသဏ္ဌာန် (၃)စင်တီမီတာ ရှိသည်။ ပွင့်ဖတ်၏ အဖျားပိုင်းသည် Deltoide ပုံရှိ၍ (၁-၁.၅)စင်တီမီတာရှိသည်။ (၁.၂-၂)စင်တီမီတာ ရှည်သော အလယ်တွင်ရှိ သည့် အဝါရောင် Labellum သည် ဘေးဘက်တွင်ရှိသော မြံနေသော ဖို့အကိုထက် ပို၍ ရှည်သည်။

## ပေါက်ရောက်ရာအော်

အပူးပိုင်းအာရာအော် စိုက်ပျိုးသည်။

## ဆေးဖက်အသုံးဝင်ပုံ

မြေအောက်ပင်စည် (ဥတက်) ကိုအသုံးပြုသည်။ စိတ်ဖောက်ပြန် ခြင်း၊ ခံတွင်းပျက် ခြင်း၊ ချောင်းဆိုးခြင်း၊ ဆီးချို့ရောဂါ၊ အသည်းရောင် ရောဂါ၊ ဒူလာရောဂါ၊ နာပိတ်ခြင်းတို့ကို ပျောက်ကင်းစေသည်။ မြေအောက်ပင်စည်(ဥတက်)ကို အစားအသောက်များ ချက်ပြုပါ ရာတွင် အရောင်၊ အနံနှင့် အရသာတို့အတွက် အသုံးပြုသည်။

## ကျမ်းကိုး -

Ammon, H.P.T. and Wahl, M.A. (1991) Review: Pharmacology of *Curcuma longa*. Planta Med. 57: 1-7.

Wu, D.-L. and Larsen, K. (2000) *Curcuma longa*. In: Fl. China 24: 360.